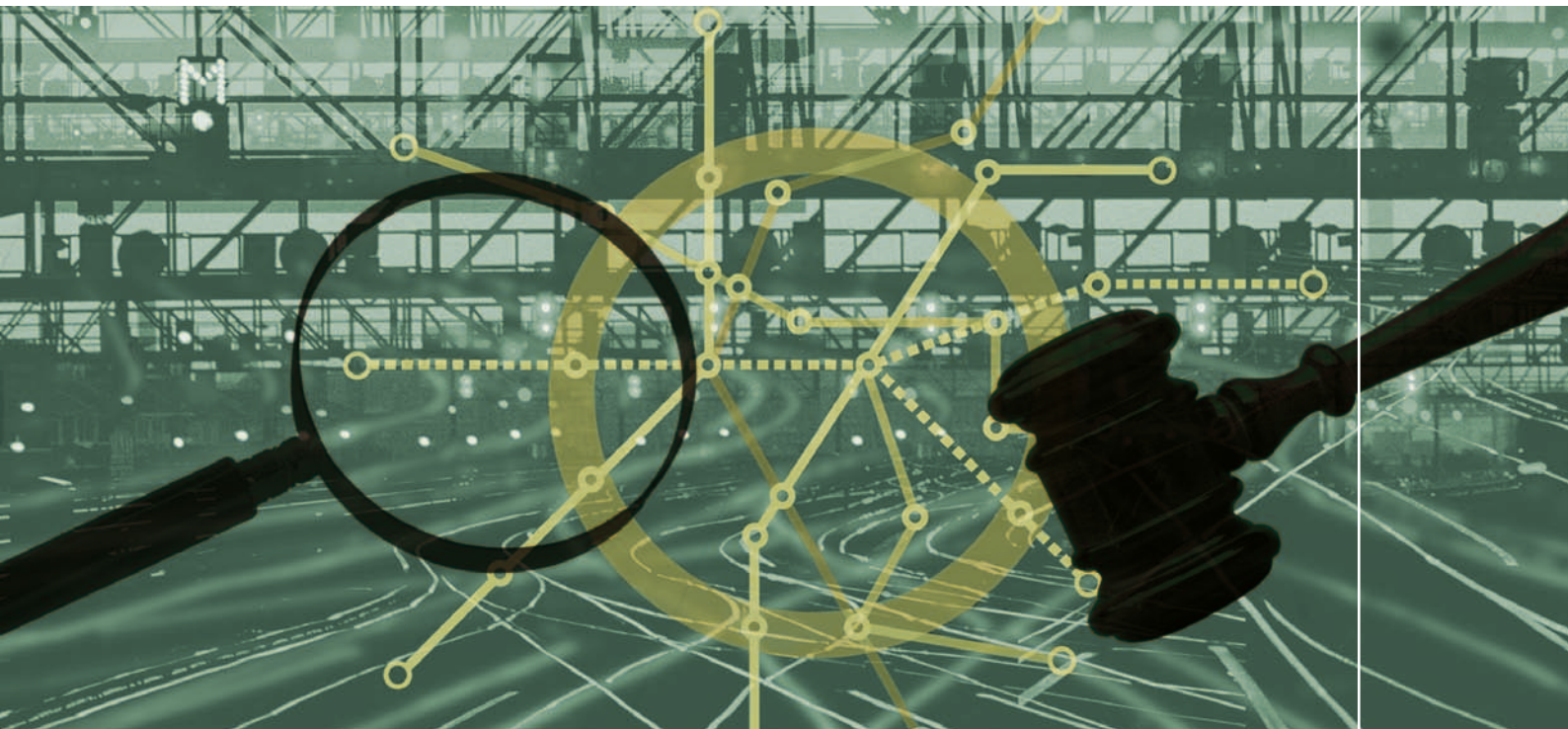




UNODC

Office des Nations Unies
contre la drogue et le crime



Manuel de formation de base sur les enquêtes et les poursuites relatives au trafic illicite de migrants

Annexes
Glossaire



Cette publication a été rendue possible grâce au financement de l'Union européenne.

OFFICE DES NATIONS UNIES CONTRE LA DROGUE ET LE CRIME
Vienne

Manuel de formation de base sur les enquêtes et les poursuites relatives au trafic illicite de migrants

Annexes
Glossaire



NATIONS UNIES
New York, 2011

Copyright © Nations Unies, mars 2011. Tous droits réservés.

Les appellations employées dans cette publication et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones, ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

Production éditoriale: Section des publications, de la bibliothèque et des services en anglais, Office des Nations Unies à Vienne.

Annexe I. Déposition de témoin

Ce qui suit est une déposition de témoin romancée. Tous les noms de personnes et de lieux ont été modifiés pour protéger l'identité des personnes concernées.

Déclaration de: M. Migrant objet d'un trafic (M. M)

Âge: Plus de 18 ans

Profession: Mécanicien

Cette déclaration est, à ma connaissance et selon mes convictions, exacte. Je l'ai faite en sachant que, si elle est utilisée comme preuve, je ferai l'objet de poursuites si j'ai délibérément déclaré des éléments que je sais être faux, ou que je ne pense pas être exacts.

Je m'appelle Migrant objet d'un trafic. Je viens de Pays d'origine en Asie, où j'ai vécu toute ma vie. Mes parents ont divorcé lorsque j'avais 2 ou 3 ans. J'ai alors vécu avec ma mère. Ma mère est morte lorsque j'avais 13 ans. Je vis seul depuis.

J'ai entendu dire que mon père (M. M Senior) était maintenant en Pays X en Europe. Début 2006, j'ai commencé à envisager de venir en Pays X. D'abord, je voulais rechercher mon père; deuxièmement, je voulais avoir une vie meilleure. Cette déclaration décrit la manière dont je suis venu en Pays X.

En juillet 2006, mon ami (M. F) m'a présenté un certain M. Y (il a environ 30 ans). M. Y m'a demandé si je voulais aller en Pays X. J'ai répondu oui. Il m'a alors demandé si je voulais aller en avion de Pays d'origine à Pays X en une semaine. Il m'a dit que cela me coûterait environ 21 000 livres anglaises. Il a pris ma carte d'identité pour faire le passeport, a-t-il dit. Un mois ou deux plus tard, je lui ai payé les 21 000 livres anglaises. Mon oncle, M. G, m'a aidé à réunir l'argent: la moitié de l'argent est venue de la vente de la maison et du terrain qui appartenaient à ma mère et l'autre moitié a été empruntée auprès de personnes du village, là encore avec l'aide de mon oncle. J'ai promis de les rembourser une fois arrivé en Pays X.

Mi-octobre, M. Y est passé me prendre en voiture et nous avons roulé longtemps, jusqu'à un port. M. Y m'a dit de monter sur un bateau. C'était un petit bateau et il n'y avait pas d'échelle ou d'escalier. Il m'a dit de me cacher dans la coque; en bas, il y avait trois ou quatre autres personnes de Pays d'origine. Je suis resté caché dans le bateau pendant environ dix jours. Lorsque nous sommes arrivés dans un autre pays, M. Y m'a dit qu'il s'agissait de Pays Y. Une voiture nous a alors emmenés dans une maison; j'ai demandé à M. Y pourquoi nous ne prenions pas l'avion. Il m'a dit de me taire, de ne pas poser trop de questions et de me contenter d'attendre. Ensuite, il est parti.

Je suis resté dans cette maison pendant un mois ou deux. Pendant ce temps, ils me donnaient du pain, de l'eau et des vêtements. Un jour, M. Y est revenu et m'a dit que nous allions partir la nuit suivante. Nous avons pris une voiture jusqu'au port et nous sommes montés à bord d'un bateau;

là encore, j'étais caché, je ne voyais pas le soleil et cela m'a semblé durer très longtemps. Après environ dix jours (je pense), nous avons accosté et j'ai été caché à l'arrière d'un camion. M. Y était devant et nous avons roulé environ une journée. Nous avons ensuite pris un autre bateau. Je pense que nous y sommes restés une vingtaine de jours. Nous sommes arrivés à un endroit que j'ai deviné être en Afrique. Je pense qu'il y a seulement quatre couleurs de peau différentes dans le monde (blanche, noire, jaune et brune), et les gens étaient noirs.

Je suis alors resté dans une maison pendant environ deux mois. Pendant ce temps, M. Y allait et venait. Il y avait trois autres personnes dans la maison et aucune ne parlait ma langue. J'ai vu M. Y deux ou trois fois pendant tout ce temps. Il est ensuite venu et m'a conduit à un bus; il y avait des gens du coin à bord et le bus a roulé pendant deux à trois heures. Lorsque nous en sommes descendus, nous avons commencé à marcher. Nous avons marché environ dix jours, montant et descendant des montagnes. Le long du chemin, nous avons traversé un ou deux villages. Nous portions chacun un sac à dos, qui contenait de la nourriture, de l'eau et une couverture. La plupart du temps, nous dormions en plein air. Ensuite, nous sommes arrivés dans une maison; seuls M. Y et moi-même y sommes restés. Des gens du coin nous donnaient à manger et à boire ou, parfois, M. Y sortait et revenait avec de la nourriture. Nous sommes restés là une ou deux semaines.

Après avoir quitté la maison, nous avons pris une voiture qui nous a menés à un bateau. Le voyage en voiture a duré environ une journée. Lorsque nous sommes arrivés au bateau, j'ai dû une nouvelle fois me cacher sous le pont. Trois autres personnes étaient avec moi. J'imagine que M. Y était en haut. Je ne sais pas très bien à quoi les trois autres personnes ressemblaient. Je peux seulement les décrire de la manière suivante: une était noire et les deux autres avaient la peau brune. Alors que nous étions cachés dans le bateau depuis dix jours, nous sommes arrivés en Europe. Je sais que c'était l'Europe parce que les gens avaient l'air blancs. Je suis monté dans un camion, et me suis caché à l'arrière. Il était complètement scellé. Je ne voyais pas l'extérieur. Je suis resté environ dix heures dans ce camion. Après, nous nous sommes cachés dans un train. C'était un train de marchandises et M. Y et moi étions cachés dans un conteneur. Nous sommes restés quelques heures dans ce train, puis nous sommes montés dans une voiture. Le chauffeur était blanc. Ils m'ont emmené dans une maison où je suis resté pendant un mois ou deux. Des gens allaient et venaient, personne n'était d'Asie, et ils avaient la peau noire ou brune. Quelqu'un à la peau brune me donnait de la nourriture et de l'eau.

Un jour, un autre homme est venu. Il ressemblait à celui qui avait la peau brune et avait des cheveux longs jusqu'aux épaules, courbés au bout. Il m'a tendu un téléphone portable. J'ai parlé à M. Y au téléphone. Il m'a dit de suivre cet homme et qu'il me conduirait en Pays X. C'est la dernière conversation que j'ai eue avec M. Y.

Il était 6 ou 7 heures du matin; je suis monté dans une voiture de couleur bleue. Elle ne semblait pas très neuve. Nous avons roulé environ dix heures et j'étais assis sur le siège arrière. Pendant tout le trajet, j'avais l'impression que la voiture tournait en rond et attendait une heure donnée. À 7 ou 8 heures du soir, il faisait sombre; nous nous sommes arrêtés à une station service où de nombreux camions étaient garés sur le côté. Le chauffeur m'a montré un camion avec quelque chose écrit dessus en anglais, qui commençait par "B". Ce camion est celui dans lequel j'ai été arrêté.

J'ai couru jusqu'au camion et je suis monté sur le siège du chauffeur. Le chauffeur était là et m'a dit de me cacher derrière son siège, dans la cabine. Je décrirais le chauffeur comme brun

de peau avec des cheveux courts. Parce qu'il faisait sombre et qu'il n'y avait pas de lumière dans le camion, je n'ai pas pu voir correctement à quoi il ressemblait. Je sais que, à part le chauffeur et moi, il y avait deux autres personnes dans la cabine. Nous avons roulé et nous nous sommes arrêtés plusieurs fois. Je savais que le chauffeur sortait et revenait car je sentais son siège se soulever et se rabaisser.

À mi-chemin, j'ai eu l'impression que quelqu'un d'autre entrerait parce qu'il m'a frôlé en passant.

Je décrirais ce dernier trajet comme la pire partie du voyage. Je ne pouvais pas respirer, j'avais l'impression que j'allais étouffer. Il y avait quelque chose de lourd sur moi, je ne pouvais pas me retourner. J'étais aussi près de la stéréo, la musique était très forte et je n'entendais rien. Lorsque nous nous sommes arrêtés pendant les deux heures avant d'être arrêtés, je sais maintenant que nous étions sur le ferry. J'ai senti que le camion repartait pendant un court moment. Puis j'ai entendu le chauffeur parler à quelqu'un, repartir, puis s'arrêter encore. C'est alors que la police nous a trouvés.

Une fois descendu du camion, j'ai compris qu'il y avait en fait quatre personnes, moi compris, là-dedans. L'homme à côté de moi m'a dit que nous étions maintenant en Pays X; c'est comme ça que j'ai su qu'ici c'était le Pays X.

J'ai trouvé que l'ensemble du voyage de Pays d'origine à Pays X était "pénible", très fatigant et extrêmement difficile. J'ai de la chance d'être encore en vie. Je ne voudrais pas le refaire; de toute façon, je ne pense pas qu'il y aura de deuxième fois car je n'ai plus d'argent.

Annexe II. Planification et définition de stratégies

A. Fixation des objectifs

Dans l'ensemble, les enquêtes sur le trafic illicite de migrants ne sont pas différentes des autres enquêtes pénales. Dès le départ, elles devraient être abordées comme telles. Comme dans toute enquête, quelqu'un doit être nommé chef d'équipe. Ce principe s'applique aussi bien aux systèmes juridiques où la police agit de manière totalement indépendante du procureur, qu'à ceux où les magistrats jouent un rôle essentiel dans les enquêtes. Le chef d'équipe est chargé de fixer les objectifs opérationnels et de mettre en place des stratégies visant à favoriser la réalisation des objectifs.

Buts et nature des objectifs

Des objectifs devraient être fixés pour toutes les enquêtes et opérations afin que:

- a)* Les superviseurs du chef d'équipe (ou procureur) sachent ce qui est fait et pourquoi;
- b)* L'équipe opérationnelle comprenne pourquoi elle effectue des tâches données.

Les objectifs opérationnels doivent pouvoir être atteints par l'équipe chargée de l'enquête. Il peut également être nécessaire de les relier aux stratégies globales mises en place par une intervention judiciaire directe ou, dans de nombreux cas, par une volonté politique. Pour que les objectifs soient effectifs, ils doivent être spécifiques, mesurables, réalistes, limités dans le temps, susceptibles d'être évalués, et réexaminés périodiquement.

Dans le cadre d'une enquête sur le trafic illicite de migrants, les objectifs fixés dépendent en grande partie de ce qui est envisagé au début de l'enquête. Manifestement, une opération ayant pour seul but de déstabiliser une entreprise criminelle aura des objectifs très différents d'une enquête visant à faire condamner des criminels. Vous trouverez ci-dessous une liste d'objectifs essentiels, régissant fréquemment les enquêtes sur le trafic illicite de migrants. Ils n'apparaissent pas dans un ordre particulier et ne s'excluent pas les uns les autres:

- Poursuites des personnes impliquées;
- Déstabilisation;
- Amélioration des renseignements;
- Minimisation des risques pour les migrants objet d'un trafic et les agents concernés;
- Renforcement de la cible;
- Enquêtes financières.

Lorsque vous fixez des objectifs, vous devez prendre en compte ce qui est possible dans votre système.

Définition des objectifs

L'approche détaillée ci-dessous, qui est d'utilisation large et porte l'acronyme SMARTER, peut vous aider à formuler des objectifs. SMARTER englobe les caractéristiques suivantes:

Spécifique	Concerne ce que vous avez besoin d'accomplir (lié à l'opération).	Vous souhaitez arrêter un trafiquant avéré, M. B.
Mesurable	En termes de qualité, de quantité, financiers, de délais et de délais intermédiaires.	Vous entrez légalement dans les locaux où M. B doit se trouver, et vous l'arrêtez.
Accessible	Un objectif doit être accessible, même s'il pose des défis.	Savez-vous où se trouve M. B?
Réaliste	En termes de ressources disponibles et de facteurs que vous contrôlez.	Pouvez-vous localiser M. B?
Limité dans le Temps	Doit être atteint avant une date donnée et dans un délai défini.	M. B doit quitter le pays dans une semaine. Pouvez-vous l'arrêter avant?
Évalué	Effectuer une évaluation pour déterminer si l'objectif a été atteint. Vous-même, un fonctionnaire supérieur, un collègue ou une agence extérieure pouvez mener l'évaluation.	Un fonctionnaire supérieur surveille-t-il ce processus pour vérifier que l'arrestation est effectuée légalement?
Réexaminé	À tout moment pendant ou à la fin d'une enquête. Par exemple, un réexamen pourrait intervenir à la fin pour identifier les bonnes pratiques et les enseignements tirés.	L'autorité chargée des poursuites ou le magistrat réexaminerait le processus.

Exemples d'objectifs

Vous trouverez ci-dessous cinq exemples d'objectifs SMARTER, qui se rapportent aux éléments suivants.

Objectif en termes de poursuites

Objectif: établir la culpabilité ou autre de X pour son implication dans le trafic illicite de migrants ou d'autres infractions identifiées, et le poursuivre en conséquence (Spécifique)

- Les preuves doivent être collectées et suffisantes pour étayer des poursuites, avec une perspective réaliste de condamnation, aussi rapidement que possible à partir du début de l'opération, conformément à toutes les dispositions constitutionnelles et de droits de l'homme (Mesurable, Accessible, Réaliste).
- Un fonctionnaire supérieur réexaminera l'enquête deux fois par mois pour vérifier que l'objectif reste accessible et réaliste (limité dans le Temps, Évalué).
- À la fin de l'opération (ou dans un délai défini), les enquêteurs et les procureurs se réuniront pour examiner les preuves et décider de toute autre action (Réexaminé).

Objectif en termes de renseignements

Objectif: recevoir et agir sur des renseignements tactiques en temps opportun pour faire en sorte que l'opération se concentre sur les renseignements (Spécifique)

- Les renseignements doivent être regroupés et saisis dans le système défini dans les douze heures de leur réception (ou aussi rapidement que possible, en tenant compte des week-ends, jours fériés et autres considérations relatives à l'opération spécifique), sauf s'ils sont identifiés comme opérationnellement urgents (Mesurable, Accessible, Réaliste, limité dans le Temps).
- La gestion des renseignements doit être réexaminée par le responsable des renseignements et l'enquêteur principal deux fois par semaine (Évalué).
- À la fin de l'enquête, les moyens de regroupement, de saisie et d'utilisation des renseignements réunis seront officiellement réexaminés par l'enquêteur principal et le responsable des renseignements, en vue d'identifier les points faibles et de rédiger un rapport des "enseignements tirés" (Réexaminé).

Objectif en termes de risque

Objectif: identifier et gérer les risques soulevés par le suspect X et ses tentatives antérieures de corrompre les agents des services de détection et de répression (Spécifique)

- Tous les agents intervenant dans cette enquête auront signé des documents de sécurité ou de mise au courant avant d'être engagés et les renseignements ne seront partagés qu'avec les personnes qui ont besoin d'en avoir connaissance (Mesurable, Accessible, Réaliste).
- Le risque de corruption et de compromission sera régulièrement évalué par l'enquêteur principal et le conseiller en matière de risques (lorsqu'il en existe un) ou le responsable des renseignements (Évalué).
- Un réexamen permanent des preuves obtenues lors des perquisitions, des interceptions de communications et des activités similaires interviendra pour toute indication de compromission du personnel et sera dûment signalé (Réexaminé).

Objectif en termes de renforcement de la cible

Objectif: recevoir et interclasser les renseignements stratégiques concernant la sécurité des frontières de Pays X, en vue d'informer les ministres de tout point faible identifiable (Spécifique)

- Les renseignements tactiques réunis documenteront les renseignements stratégiques. Une fois identifiés et confirmés, les points faibles évidents seront signalés dès que possible; sinon, un rapport sera présenté dans les trois mois suivant la conclusion de l'opération (Mesurable, Accessible, Réaliste, limité dans le Temps).
- La collecte des renseignements stratégiques sera évaluée par le responsable des renseignements ou l'agent chargé de la prévention et l'enquêteur principal tous les mois (Évalué).
- Les agents principaux et les représentants seront invités à contribuer une fois le rapport rédigé (Réexaminé).

Objectif financier

Objectif: identifier toutes les personnes impliquées dans le blanchiment des actifs et saisir les actifs, lorsqu'ils sont disponibles (Spécifique)

- Toutes les preuves ou tous les renseignements concernant les aspects financiers seront fournis à l'enquêteur financier aussi rapidement que possible pour qu'il puisse agir comme il le juge adéquat (Mesurable, Accessible, Réaliste).
- L'enquête financière devrait être achevée dans les six mois suivant la condamnation de X (ou selon le cas) ou si aucune condamnation n'est prononcée, dans les douze mois suivant le début de l'enquête (limité dans le Temps).
- L'enquêteur principal, l'enquêteur financier et le responsable des renseignements se réuniront deux fois par mois pour s'assurer que les renseignements et les preuves sont fournis, tel que cela est exposé ci-dessus (Évalué).
- L'enquête financière sera réexaminée avec les fonctionnaires supérieurs ou les procureurs, selon le cas, dans les trois mois suivant sa conclusion (ou selon le cas) pour identifier les bonnes pratiques et les enseignements tirés (Réexaminé).

Objectif de déstabilisation

Objectif: déstabiliser l'activité d'un groupe criminel organisé en organisant des actions régulières de maintien de l'ordre contre les individus, et contre les entreprises menées par ce groupe criminel

- Se concerter avec d'autres services de détection et de répression et établir des opérations de maintien de l'ordre deux fois par mois.
- Après chaque descente, mettre en œuvre un réexamen avec les autres organismes pour vérifier le nombre d'arrestations effectuées et tous renseignements réunis.
- Examiner à la fin de l'enquête la conduite, les résultats et l'utilité des descentes et évaluer la valeur des descentes ultérieures avec les autres organismes.

Interclasser signifie réunir différentes informations afin de pouvoir en observer les similitudes et les différences.

Succès

Le succès dépend de ce que vous visez et peut être mesuré en conséquence. Le succès peut inclure, de manière non limitative, les éléments suivants:

- Arrestations et poursuites, par exemple, l'arrestation de votre principal suspect ou de ses associés;
- Protection de renseignements, par exemple, en vérifiant que les renseignements ne sont communiqués qu'aux personnes qui ont besoin d'en avoir connaissance, qu'ils portent les indications de sécurité adaptées et qu'ils sont dûment conservés (c'est-à-dire, que les renseignements collectés et regroupés au cours de l'enquête sont restés à l'abri du danger);

- Déstabilisation de l'activité criminelle, notamment, déploiement d'actifs de détection et de répression pour contrecarrer les activités de l'entreprise criminelle, par exemple, scanners à rayons X aux passages de frontière ou contrôles de routes dans les zones où les criminels travaillent ou habitent;
- Saisie d'actifs, par exemple, tout argent liquide déplacé hors de la juridiction ou réuni à la suite de l'activité criminelle;
- Sensibilisation politique ou judiciaire, par exemple, rapports sur les conclusions identifiant les points faibles nationaux et internationaux en vue de modifier la politique existante;
- Renforcement des renseignements, par exemple, regroupement et enregistrement des renseignements qui peuvent être utilisés pour évaluer en termes de risques les futurs itinéraires ou méthodes de trafic;
- Renforcement des compétences des enquêteurs ou de l'enquête, par exemple, gestion d'un nouveau type ou d'un type différent de criminalité et recours aux différentes tactiques de riposte.

Réexamen des objectifs

Au cours de l'enquête, il est essentiel que les progrès, mesurés par rapport aux objectifs, soient régulièrement réexaminés. Le chef d'équipe s'en charge habituellement mais il peut être approprié qu'un procureur ou un fonctionnaire supérieur procède à ce réexamen. Il est impératif de garder à l'esprit lors de ce type de réexamen que les objets du trafic sont des êtres humains. Les enquêtes sur le trafic de migrants concernent des personnes et le délai d'action est un élément essentiel pour prévenir un préjudice, voire un décès. Dans une enquête portant sur l'importation illicite de drogues, la lenteur des progrès peut entraîner l'entrée de substances illégales dans un pays. En matière de trafic de migrants, cette lenteur pourrait se solder non seulement par l'entrée illégale de personnes dans un pays mais également, et surtout, par leur mise en danger, voire leur décès. Si une telle tragédie survient, les enquêteurs peuvent s'attendre à voir les juges et les médias passer au crible leurs actions et leurs motivations.

Dossiers et journaux organisationnels

Le dossier est un bon outil organisationnel de planification et de définition de la stratégie. Tous les enregistrements, documents et notes d'enquêtes sont consignés dans ce dossier, ainsi que les renseignements susceptibles d'aider les enquêtes présentes, voire futures. En outre, un journal organisationnel peut être utilisé; un registre des décisions peut être tenu, dans lequel chaque décision est consignée, avec la date et l'heure à laquelle elle a été prise, et le nom de la personne qui l'a prise.

B. Principales stratégies d'enquête

Une stratégie est un plan détaillé exposant les grandes lignes des mesures spécifiques nécessaires à la réalisation d'un objectif donné. Les stratégies pouvant être employées dans une enquête sur le trafic illicite de migrants seront fortement influencées par le principal objectif et par ce qu'il est possible de faire au sein de votre juridiction. Pour des informations sur les types d'enquête susceptibles d'être employés, reportez-vous au module 3 sur les méthodes d'enquête.

Au bout du compte, l'objectif est de mettre fin au trafic illicite de migrants. Vos objectifs devraient reposer sur ce but. Quels que soient ces objectifs, il est nécessaire de mettre en place des stratégies pour pouvoir les atteindre. Si vous avez pour principal objectif d'arrêter et de poursuivre des criminels, vous devez mettre en place des stratégies visant à garantir des bonnes pratiques d'obtention de preuves. Bien que les stratégies puissent être génériques et souvent identiques dans différentes enquêtes, elles fournissent un cadre. Elles s'avéreront également utiles en cas de changement du chef d'équipe ou de membres essentiels d'une équipe d'enquête.

Voici certaines des stratégies clés à utiliser dans les enquêtes sur le trafic illicite de migrants, avec des explications sur le rôle qu'elles jouent. La plupart des stratégies fourniront la méthode à utiliser pour aborder des questions spécifiques, comme suit:

<i>Stratégie</i>	<i>Rôle dans les enquêtes</i>
Stratégie internationale	Dans le module I, vous avez vu que le fait que l'entrée illégale d'un migrant ait été facilitée ou mise en œuvre par un trafiquant constitue un élément clé pour prouver la survenance du trafic illicite de migrants. La coopération internationale est habituellement requise dans ce type d'enquête.
Stratégie en termes de police scientifique	Trop souvent, des occasions de police scientifique sont manquées dans les enquêtes sur le trafic illicite de migrants. Une reconnaissance préliminaire des preuves que la science médico-légale peut fournir est souvent essentielle au succès des poursuites.
Stratégie médiatique	Aucun pays ou service de détection et de répression ne peut stopper le trafic illicite de migrants. Les agents peuvent devoir utiliser les médias pour étayer leurs actions ou pour tenter de déstabiliser les efforts de leurs cibles. Les agents peuvent également avoir besoin d'une stratégie pour s'assurer que les médias ne fragilisent pas les enquêtes. Inversement, ils peuvent devoir répondre à des questions difficiles si les choses tournent mal! Les stratégies médiatiques peuvent aussi être utilisées pour sensibiliser les communautés vulnérables sur les risques du trafic illicite de migrants.
Stratégie en termes de témoins	Comment va-t-on s'occuper des témoins, qui sont parfois des immigrants illégaux, ou les soigner? Convient-il de consulter d'autres organismes, comme les gardes frontière ou des organisations non gouvernementales? Les entretiens avec les témoins seront-ils enregistrés (enregistrement vidéo ou audio)? Quelles sont les questions relatives à la protection des témoins? Comment ces questions seront-elles gérées?
Stratégie financière	Là encore, vous avez appris dans le module I qu'un avantage financier ou un autre avantage matériel était requis pour prouver l'infraction. Il est important de rappeler que les enquêtes financières peuvent être menées même en cas de très faibles sommes. Comment l'existence de cet avantage peut-elle être prouvée et par qui?
Stratégie de partage des informations	Il y a souvent différentes forces de polices impliquées (locales, régionales, nationales), outre les gardes frontière. Comme il existe souvent un manque de communication interne entre les partenaires, une stratégie devrait être mise en œuvre pour prévoir le partage des informations.

C. Risques opérationnels

Comme dans toute opération, il faut, pour réussir, savoir gérer divers risques. Certains peuvent être gérés grâce à un objectif et une stratégie adaptés. D'autres sont accrus en raison de la nature spécifique des enquêtes sur le trafic illicite de migrants. La présente section appelle l'attention sur certains de ces risques, mais ne donne pas de conseils exhaustifs sur l'évaluation des risques en général; vous trouverez davantage d'informations sur ce point dans le module de formation de l'UNODC consacré à l'évaluation des risques.^a

Les quatre principaux facteurs de risque qui peuvent compromettre le succès d'une opération sur le trafic illicite de migrants ont été identifiés sur la base des expériences de différents pays. Ils sont énumérés ci-dessous:

<i>Facteur de risque</i>	<i>Explication</i>
Temps	Nous nous occupons de personnes. On ne peut les laisser à l'arrière d'un camion ou en plein air pendant plusieurs jours, comme d'autres marchandises. La nécessité de rapidité peut conduire à des erreurs si elle n'est pas correctement gérée. Des preuves peuvent être détruites ou perdues lorsque, par exemple, des navires qui ont été utilisés pour faire du trafic illicite de migrants sont rendus à leurs propriétaires légaux avant d'avoir été correctement examinés. Il a également été signalé que des trafiquants avaient jeté leur cargaison humaine par-dessus bord en haute mer pour éviter d'être repérés par les services de détection et de répression. Souvent, il est nécessaire d'obtenir une approbation légale spécifique et le délai d'obtention pourrait avoir un impact sur le facteur d'opportunité.
Échelle internationale de l'enquête, notamment langue	Même s'il y a toujours une possibilité de coopération des services de détection et de répression, quelle que soit la difficulté de l'environnement, elle peut rencontrer des difficultés majeures liées au partage des informations entre États. Ces difficultés peuvent causer des retards ou gêner l'obtention des éléments recherchés. La langue est fréquemment un obstacle. Plusieurs langues peuvent être impliquées, entraînant le recrutement d'interprètes correctement formés.
Ressources	Dans de nombreux pays, prévenir et combattre le trafic illicite de migrants n'est pas une priorité policière. Dès lors, les ressources humaines (agents, procureurs) et d'autre nature (notamment techniques et financières) sont souvent insuffisantes. Des ressources technologiques limitées peuvent constituer un obstacle lorsque, par exemple, les trafiquants de migrants sont plus en pointe sur le plan technologique que les agents des services de détection et de répression, ce qui est souvent le cas.

^aVoir le module 5 du *Manuel de l'UNODC sur la lutte contre la traite des personnes à l'intention des praticiens de la justice pénale*, disponible à l'adresse: <http://www.unodc.org/unodc/en/human-trafficking/anti-human-trafficking-manual.html>.

<i>Facteur de risque</i>	<i>Explication</i>
Corruption	Dans le processus de trafic illicite de migrants et dans les enquêtes sur ce trafic et sur les activités connexes, le facteur de corruption peut jouer un rôle à plusieurs occasions dans les pays d'origine, de transit et de destination. Par exemple, le trafic illicite de migrants englobe souvent la délivrance adéquate de visas et de passeports qui ont été obtenus de manière inadéquate, via la corruption. Le caractère international des opérations concernant le trafic illicite de migrants peut conduire à une diminution des contrôles et à une augmentation du risque de compromission des enquêtes par la corruption.

Le chef d'équipe ou son équipe ne peuvent pas éliminer tous les risques. Cependant, en ayant conscience des éventuels risques opérationnels, vous êtes mieux préparé. Si vous connaissez la nature des risques pour l'enquête, et de ce qui se produit à cet égard, vous pouvez tenter de les gérer ou de les réduire. Comme dans de nombreux domaines, vous ne pouvez pas relever les défis dont vous ne connaissez pas l'existence. Les enquêteurs doivent aborder les opérations en se concentrant sur les objectifs qu'ils souhaitent atteindre, mais ils doivent également être attentifs aux obstacles qui pourraient les empêcher d'y parvenir. Cette démarche implique une connaissance des méthodes de gestion des risques qui nécessite des approbations législatives et le fait de veiller à demander toutes ces approbations en temps opportun. La définition d'objectifs et de stratégies appropriés contribuera à faciliter ces actions.

D. Observations finales

La fixation d'objectifs est inséparable de la nécessité de les poursuivre au cas par cas. Un certain nombre de vos objectifs peuvent être identiques à ceux fixés dans d'autres enquêtes, alors que d'autres vous seront propres. Des objectifs clairement définis peuvent empêcher les enquêteurs de changer de cap; toutefois, s'ils sont correctement poursuivis, ils peuvent être réexaminés, redéfinis et donc adaptés à des circonstances changeantes.

Le succès est capital, et si vous pouvez démontrer que vous avez réalisé ce que vous souhaitiez accomplir, alors vous-même, et l'enquête, aurez réussi.

La manière dont les stratégies sont mises en place et leur consignation par écrit dépendent *in fine* des procédures et pratiques locales. Compte tenu de l'échelle internationale et de la nature souvent complexe des opérations sur le trafic illicite de migrants, il peut être utile de disposer de documents permettant une planification continue (lorsqu'une nouvelle personne doit reprendre la totalité ou une partie d'une enquête, habituellement dans un bref délai) et une transparence adéquate. Le praticien doit toujours déterminer de quels outils il a besoin pour étayer et atteindre ses objectifs.

L'évaluation et la gestion des risques sont essentielles à toutes les enquêtes et, une fois encore, doivent être effectuées au cas par cas. Le processus débute habituellement par une sensibilisation aux risques présents. Il est arrivé très souvent que des agents n'aient pas détecté des menaces et des risques évidents; les enquêteurs doivent donc rester attentifs à ces défis au cours de leurs enquêtes. Une fois clairement perçu, un risque peut être géré ou réduit.

Glossaire

Les définitions figurant dans le présent glossaire ne sont ni officielles ni universelles. Elles sont uniquement fournies pour faciliter l'utilisation du *Manuel de formation de base sur les enquêtes et les poursuites relatives au trafic illicite de migrants* de l'UNODC.

Terme	Définition
Analyse de site cellulaire	Analyse et indication sur une carte des lieux où se trouve le transmetteur (pylône) et où un téléphone portable a été utilisé. Cette opération permet souvent de démontrer que le téléphone a été utilisé dans plusieurs zones, et facilite le mappage des itinéraires et la focalisation sur les emplacements possibles de refuges ou lieux similaires.
Anti-surveillance	Actions visant à échapper à une surveillance.
Biens	Tous types d'avoirs, corporels ou incorporels, meubles ou immeubles, tangibles ou intangibles, ainsi que les actes juridiques ou documents attestant la propriété de ces avoirs ou les droits y relatifs (Convention contre la criminalité organisée, article 2, paragraphe d).
Circonstance ou facteur aggravant	Circonstance ou facteur qui rend une situation ou une action plus grave qu'elle ne le serait autrement.
Circonstance ou facteur atténuant	Circonstance ou facteur qui rend une situation ou une action moins grave qu'elle ne le serait autrement.
Confidentiel	Fait ou communiqué de manière confidentielle ou secrète.
Contre-surveillance	Actions visant à identifier les personnes effectuant une surveillance.
Corroborer	Confirmer le témoignage d'un témoin ou d'une partie dans un procès, et y ajouter parfois une valeur probante.
Criminalistique	Afférent à la science ou la technologie utilisée dans l'enquête et l'établissement des faits ou des preuves devant un tribunal.
Débriefer	Interroger aux fins d'obtenir des connaissances ou des informations, ou de fournir des informations ou des instructions.
Demandeur d'asile	Personne tentant d'être admise comme réfugiée dans un pays.
Déstabiliser	Entraver les activités d'un groupe criminel sans nécessairement en arrêter les chefs, par exemple, en arrêtant le faussaire qui établit les passeports utilisés par les migrants.
Dossier	Dossier contenant les documents, preuves, transcriptions, rapports d'information, etc. liés à une affaire donnée.
Écoutes téléphoniques	Également nommées interceptions téléphoniques. Écoute par les services de détection et de répression des appels téléphoniques des suspects ou lecture par ces services de leurs courriels/SMS.

<i>Terme</i>	<i>Définition</i>
Enquête	Processus mis en œuvre par le personnel des services de détection et de répression supposant une investigation via des recherches, un suivi, une étude ou une procédure formelle.
Enquête proactive	Enquête commencée en réponse à la réception d'informations, d'une plainte ou de renseignements.
Enquête réactive	Enquête commencée par les services de détection et de répression en réponse à un incident donné.
Enregistreur espion câblé	Enregistreur audio ou transmetteur (ou appareil de localisation) caché dans un véhicule ou dans des locaux. Fournit une autonomie plus grande et la possibilité d'écoute ou de suivi en temps réel.
Enregistreur espion portable	Enregistreur audio portable, caché dans un objet du quotidien (par exemple, une boîte de Coca vide), laissé ou placé à proximité de l'endroit où la réunion du groupe criminel doit se tenir.
Entrée illégale	Franchissement de frontières alors que les conditions nécessaires à l'entrée légale dans l'État d'accueil ne sont pas satisfaites (Article 3, Protocole relatif au trafic illicite de migrants).
Entreprise criminelle	Engagement d'un groupe criminel organisé dans une activité criminelle.
Établissement d'un profil	Analyse d'informations ou de renseignements en vue d'élaborer des indicateurs permettant de repérer plus facilement, entre autres, les migrants objet d'un trafic, les trafiquants de migrants, les itinéraires, les méthodes de communication, les faux passeports, etc.
Facteurs dissuasifs	Facteurs dissuadant les candidats à l'émigration de choisir un pays donné. Par exemple: guerre, pauvreté, conflit, catastrophe naturelle, chômage, criminalité.
Facteurs incitatifs	Facteurs incitant les candidats à l'émigration à choisir un pays donné. Par exemple: langue, liens familiaux, emploi, prestations, scolarité, santé, etc.
Frontière verte	Ligne de démarcation terrestre entre les postes de contrôle de deux États.
Glissement de mission	Situation dans laquelle une personne commence une enquête en suivant un axe donné et se trouve dirigée vers un autre, sans préparation ou planification adéquate.
Informateur	Personne qui fournit des informations aux services de détection et de répression de manière ad hoc ou régulière, et qui est souvent recrutée à cette fin.
Informations	Données brutes reçues par les services de détection et de répression.
Informations obtenues par recharge téléphonique	Informations obtenues en exploitant le fait que certains téléphones portables fonctionnent sans abonnement et doivent être payés à l'avance. Lorsque ces téléphones sont rechargés, des endroits ou magasins régulièrement utilisés peuvent être découverts et leur usage indiqué.
Informations ou communications classifiées	Informations ou communications organisées en classes ou catégories de manière à n'être accessibles qu'aux personnes habilitées.

<i>Terme</i>	<i>Définition</i>
Interclasser	Réunir différentes informations afin de révéler ou d'établir des similitudes et des différences entre elles.
Journal organisationnel	Document sur lequel sont consignées toutes les actions entreprises concernant une enquête donnée.
Livraison surveillée	Méthode consistant à permettre la sortie du territoire, le passage par le territoire, ou l'entrée sur le territoire d'un ou de plusieurs États, d'expéditions illicites ou suspectées de l'être, au su et sous le contrôle des autorités compétentes de ces États, en vue d'enquêter sur une infraction et d'identifier les personnes impliquées dans sa commission (paragraphe i de l'article 2 de la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée).
Migrant en situation irrégulière	Personne qui, en raison de son entrée irrégulière dans le pays ou de l'expiration de son visa, n'est pas en situation régulière ou n'est pas autorisée à rester dans un pays de transit ou de destination.
Migrant objet d'un trafic	Personne dont l'entrée ou le séjour illégal dans un pays dont elle n'est ni un ressortissant ni un résident permanent a été facilité par une autre personne, aux fins d'en tirer un avantage financier ou un autre avantage matériel.
Migration irrégulière	Déplacement qui intervient hors des normes réglementaires du pays d'origine, de transit ou de destination.
Mineur	Selon le droit international, toute personne âgée de moins de 18 ans.
Non-refoulement	Principe selon lequel un État ne peut expulser ou refouler une personne aux frontières de territoires où sa vie ou sa liberté serait menacée en raison de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un certain groupe social ou de ses opinions politiques.
Opération	Processus ou série d'actions entreprises pour atteindre un objectif de détection et de répression.
Piégeage	Action d'un agent des services de détection et de répression ou d'un agent public visant à inciter ou à encourager une personne à commettre une infraction.
Recevable	Acceptable ou admissible par un tribunal lors d'un procès.
Réfugié	Personne qui est fondée à craindre d'être persécutée du fait de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un certain groupe social ou de ses opinions politiques, ou pour des motifs politiques, y compris conflits et guerres, et ne peut ou ne veut retourner dans son pays d'origine (ou, si elle est apatride, dans son pays de résidence habituelle).
Registre des décisions	Document sur lequel sont consignés l'ensemble des décisions prises ainsi que les politiques et les objectifs définis dans une enquête donnée.
Renforcement de la cible	Fait de rendre un objet ciblé par un groupe criminel plus difficile à accéder ou attaquer, par exemple via l'installation dans les ports d'appareils permettant de scanner les camions dans l'espoir de détecter les migrants cachés.

<i>Terme</i>	<i>Définition</i>
Renseignements	Informations qui ont été traitées pour en accroître l'utilité (par exemple par corroboration, analyse, évaluation ou diffusion) et qui sont transmises à une autre personne, une autre unité ou un autre organisme, ou utilisées par celle-ci ou celui-ci.
Renseignements stratégiques	Renseignements qui contribuent à dresser un tableau du trafic illicite de migrants plus large que celui découlant d'une ou de plusieurs enquêtes spécifiques.
Renseignements tactiques	Renseignements qui étayent les enquêtes.
Ressources	Actifs humains, financiers, techniques, logistiques, informationnels et autres qui peuvent être utilisés pour lutter contre le trafic illicite de migrants.
Risque	Possibilité de subir un dommage ou une perte, ou de courir un danger.
Saisie d'actifs	Fait d'assumer la garde ou le contrôle de biens sur décision d'un tribunal ou d'une autre autorité compétente.
Secret	Discret ou caché. Terme utilisé dans le travail opérationnel. Par exemple, une opération policière secrète est une opération discrète qui a pour principal objectif d'empêcher les suspects de savoir que la police y est impliquée.
Simulacre de mariage	Union maritale conclue aux fins de contourner les lois sur l'immigration.
Source publique	Information librement accessible au public.
Stratégie	Plan détaillé présentant les grandes lignes des mesures spécifiques définies pour atteindre un but spécifique.
Stratégie de sortie	Stratégie par laquelle une personne peut être extraite d'une situation lorsqu'un changement de circonstances ou un événement la met, ou met son opération, en danger.
Surveillance	Observation de personnes impliquées dans une activité criminelle par l'utilisation de méthodes statiques (postes d'observation), mobiles (filature à pied, en voiture, etc.) ou techniques (dispositifs de repérage).
Tachygraphe	Appareil qui mesure la vitesse d'un véhicule et la distance parcourue, et produit un enregistrement (ou tachygramme) de ces données.
Tactique	Procédure ou approche opérationnelle utilisée pour atteindre un but. Par exemple, utilisation de surveillance secrète.
Technique	Moyens de mise en œuvre d'une tactique. Par exemple, écoutes téléphoniques.
Traumatisme	Blessure psychologique ou émotionnelle qui entraîne un dommage psychologique durable chez une personne.
Victime d'une infraction	Personne à qui l'auteur d'une infraction a fait subir un préjudice selon le droit international et/ou interne.

Terme

Définition

Insérez ci-dessous tout autre terme rencontré au cours de la formation.



UNODC

Office des Nations Unies
contre la drogue et le crime

Centre international de Vienne, Boîte postale 500, 1400 Vienne, Autriche
Tél.: (+43-1) 26060-0, Fax: (+43-1) 26060-5866, www.unodc.org